

Alfonso X el Sabio (1221-1284)

Arm. Anónimo s.XX

Rósa das rósas

Cantiga de Santa María nº 10

Corregida, añadida nuevas estrofa y Edición: Carlos Ruiz-de-Arcaute Rivero - RdA@2024

1

Ró - sa das ró - sas e Fror das fro - res,

Ró - sa das ró - sas e Fror das fro - res,

Ró - sa das ró - sas e Fror das fro - res,

Ró - sa das ró - sas e Fror das fro - res,

5

Do - na das do - nas, Sen - nor das sen - no-res. no-res.

Do - na das do - nas, Sen - nor das sen - no-res. no-res.

Do - na das do - nas, Sen - nor das sen - no-res. no-res.

Do - na das do - nas, Sen - nor das sen - no-res. no-res.

10

1.Ró - sa de bel - dad' e de pa - re - cer
4.Es - ta do - na que ten - no por Sen - nor

1.Ró - sa de bel - dad' e de pa - re - cer
4.Es - ta do - na que ten - no por Sen - nor

1.Ró - sa de bel - dad' e de pa - re - cer
4.Es - ta do - na que ten - no por Sen - nor

1.Ró - sa de bel - dad' e de pa - re - cer
4.Es - ta do - na que ten - no por Sen - nor

14

e Fror d'a - le - grí - a e de pra - zer,
e de que qué - ro se - er tro - ba - dor,

e Fror d'a - le - grí - a e de pra - zer,
e de que qué - ro se - er tro - ba - dor,

e Fror d'a - le - grí - a e de pra - zer,
e de que qué - ro se - er tro - ba - dor,

18

Do - na en mui pi - a - do - sa se - er,
se - éu per ren póss' a - ver - séu a - mor,

Do - na en mui pi - a - do - sa se - er,
se - éu per ren póss' a - ver - séu a - mor,

Do - na en mui pi - a - do - sa se - er,
se - éu per ren póss' a - ver - séu a - mor,

22

D.C. al Fin

Sen - nor en to - ller coi - tas e do - o - res.
dou a - o dé - mo os ou - tros a - mo - res.

Sen - nor en to - ller coi - tas e do - o - res.
dou a - o dé - mo os ou - tros a - mo - res.

Sen - nor en to - ller coi - tas e do - o - res.
dou a - o dé - mo os ou - tros a - mo - res.

*Esta é de loor de Santa María,
com' é fremosa e bõa
e há gran poder.*

*Rósa das rósas
e Fror das frores,
Dona das donas,
Sennor das sennores.*

1. Rósa de beldad' e de parecer
e Fror d' alegría e de prazer,
Dona en mui piadosa seer,
Sennor en toller coitas e doores.
2. Atal Sennor dev' óme muit' amar,
que de todo mal o póde guardar;
e póde-ll' os pecados perdõar,
que faz no mundo per maos sabores.
3. Devemo-la muit' amar e servir,
ca punna de nos guardar de falir;
des i dos érros nos faz repentir,
que nós fazemos come pecadores.
4. Esta dona que tenno por Sennor
e de que quero seer trovador,
se éu per ren póss' aver séu amor,
dou ao démo os outros amores.

*Esta es de loor de Santa María,
como es hermosa y buena
y tiene gran poder.*

*Rosa de las rosas,
flor de las flores,
Dama de las damas,
Señora de señoras.*

1. Rosa de belleza y de bien parecer,
y flor de alegría y de placer,
dama en muy piadosa ser,
Señora en quitar cuitas y dolores.
2. A tal Señora debe el hombre mucho amar,
que de todo mal puede guardar,
y puede los pecados perdonarle
que hace en el mundo por apetitos malos.
3. La debemos mucho amar y servir,
porque lucha por evitar que fallemos,
y de los errores nos hace arrepentirnos,
que cometemos como pecadores.
4. De esta dama que tengo por señora
y de la que quiero ser trovador,
si yo por nada puedo conseguir su amor,
doy al diablo los demás amores.